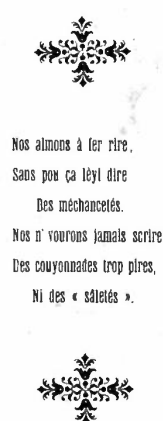


Pouquè fer toudis bralre ?
Nos n'astons ni dsu terre
Pou nos d'bauchi.
Eyè tout au contraire,
Waltonnes dè vos d'istratre,
Rions toudis !



Nos almons à fer rire,
Sans pou ça léyl dire
Des méchancetés.
Nos n'vourons jamais scrire
Des couyonnades trop pires,
Ni des « sâletés ».

ENNE MASTOQUE EL NUMERO.	2 ^e Année. Dimanche 7 Novempe 1897. N° 34	ABONNEMENTS : 3 FRANCS PAR AN.
Nos r'cévrons avé plaisi les histwères et les coulonnades qu'on voura bi nos invol.	Les lettres dévont iess invoïées à l'imprimeur dé l'gazette, rue de Brusselles, n° 12.	Pou les annonces on n'a qu'à v'ni nos trouver, nos nos arindgrons l' méieux possipe.

BRIC-BROC.

Enfin nos vlà tranquies ! Vlà l'fiesse qui a tout l' même seu fini. Dè v' dâ co ieunne oute d'jusqu'au mwès d' mai l'année qui vit. C'est ni qu'on s' dè plaint, mais à l' fi ça chenne co bi long.

Et pourtant nos d'allons rtchère dins n' saison qui est djâ trisse les autes années et qui l' sera co pus c' coup-ci.

Vlâ l'exposition oute, vlâ l' ducasse oute, vlâ les bals oute, vlâ les liards oute, nos vlâ tout près tout oute.

XXX

Eyu d'aller pa les longuès swérées ? Qué fer pou passer leu temps ? Allez vos amuser n' miette au cabaret ? Bah witte.

On a des ruges dè iesse à quatte, n'impourte eyu et quand on esst à saquantes, i d'a bi seur el mitant d' loupeaux d' dins.

Co pir despûs quéques années avé tous les djeux d' cartes pou des prix.

C'est ça qu'a couminchi à foute el pesse dins l' bazar. Despûs, ça va toudis d' pire in pire.

Breyonnes in petit coup, i d'ira mieux.

XXX

A propos d' djeux d' cartes, dè m' rappelle què l'Artia d'juout. les prix l'année passée dins in cabaret et qu'on avout convenu d' maindgi l' lapin doulà tout-de-suite après.

On s' met à tâbe et ça chenne boûn à tout l' monde ; mais n'a-t-i ni l' femme qui vit dire què l' lapin va v'nu ; què çu qu'on v'noût d' maindgi c'astoùt du tchat.

Quand même qu'il l'avout avalé comme in bouffon, in intindant ça, l'Artia a tout rindu.

XXX

Ravachol avout pouté n' commission à n' servante qui d'meure dins n' grande maison à Brusselles dimanche passé.

C'est in domestique qui vit li drouvi. Quand il a ieu fait s' commission (djè vûx dire quand il a ieu r'mis s' paquet) i dit in français au domestique :

— Diable, il sent bon ici, ne dirait-on pas qu'on cuit du remptumu.

El domestique s'a foutu d' li ; ça li z'apredra à parler français.

PITCHE.

Qués Minteurs !

Bawy stoùt voïe à Paris avé ses coumarades. Velza arrivés au pîd dè l' tour Eiffel.

— Tout l' même, dist-i Bawy, ravissez em pan quèlle hauteur !

— Waïe ça, respond in aute qui n' ratchoùt ni pou minti, eyè dire què d' vwès n' mouche lauvau tout à l' coupette.

Bawy, vient à qui-ce qu'il avout à fer dit :
— Et dire què d' vwès qu'elle est borgne !.. Eyè vous, l' viiz, dmande-t-i à in twésième qui n'avout co ri dit.

— Non, respond-t-i t' aussi rade, dè nè l' vwès ni, seulemint djè l'intind marcht.

MUGUET.

Rèponse dè Bribeux.

L' sèmaine passée in gros sinci s' pourmènòut dins les tchamps quand tout d'in coup i rinceute in homme bi batt qui li d'mande elle charité.

— Comment n'astez ni honteux dè briber, plein d' fource comme vos astez ?

— Paequè d' n'ai pouñ d' mesti.

— Volez fer l' commissionnaire, djè vos donnerai n' tchèrette et in baudet ?

— Ça m' va, respond l'aute.

Quinche djòus après vlâ mon homme qui arriffe dins l' cour dè l' since avé l' tchèrette eyè l' baudet in dsant qui n' volòut pus fer l' commissionnaire.

— Bon, respond l' sinci, volez travaï pour mi, d' vos donnerai in franc d'mi par djòu ?

— Et vous, respond l'aute t' aussi rade, volez dal-ler briber pour mi, vos avez deux francs par djòu ?

MUGUET.

Consolation.

Deux boûns ouvrîs du costé d' Bournivau vivincent inchenne comme deux frères.

Après leu djournée is dallinent bwère enne pinte tout in djuant n' pârte à cartes et is d'allinent couchi pus contints qu' deux rwès.

Pourtant despûs quéque temps Tor avout r'marqui qu' Djoseuph (vos ai-dju dit qui s'appellinent Tor et Djoseuph?) astoùt pus ombraégeux et qu' souvint i trouvoût eune escusse ou l'aute pou filer à l'anglaise.

In d'jôn i dmande enne esplication à Djoseuph.

— Eh bi, respond l'aute, vlâ lonmint qu' djaròus du vos l' dire, dè sùs seran dè l' vie què nos main-

nons : quand nos rintrons, i n'a jamais d' caféu tchaut, jamais d' soupe, jamais d' boûn stotchét fumiant, si nos avons in trau a no marronne, i faut lè rqueude nous autes mêmes. Enfin Tor dè sontche à m' marier.

— Et vos n'avez ni tout ; elle vie n'saròut ni pus laide pour nous.

Comme fut dit fut fait. Djoseuf s'a marié et is vivinent ieusses twès comme des bienheureux quand in an après vlâ l' feume qui roublie dè r'prinde esse n'haleine.

Velza tous les deux aux ciats coups. Tor surtout astout si bi d'bauchi qui breïout comme in via.

Djoseuf l' vient si d'bauchi, d'a pitié et li dit tout doucemint pou l' consoler :

— N' braïtz ni, Tor, ça n' fait ri, djè mè r'marierai.

MUGUET.

PROMI AMOUR

Louisa n'astòut ni l' pus belle,
C'est vrai qu'il a mieux. Mais l' Printemps
Vènoût d'inflammer n' pouve cervelle.
Quand d' l'ai r'marqui, n'astòut pus temps.

Elle n'avout ni l'air trop méchante :
On ousòt li dire es' passion.
Maugré ça dj'avòts l' vwèx tremblante
Quand d'ai risqui d' fer m' confession.

On nè l' aròut ni dit futée
Pou intourtî ses galants
Surtout què s' vwèx vrainmint stûtée
Donnoût n' saquet d'attindrichant.

Dj'ai ouseu li touchî ses lèvres
Quand même elle l'avout desfîndu.
Ça chenne toudis mieux çu qu'on rêpe
Surtout quand ça vos est rindu.

Les mèieusses amours ont l' durée
D'in feu d' paie... In aute l'a gagnî.
A c't' heure què m' peine esst avouée,
Dè n' sondge pus què m' cœur a sagni.

M. A. BRUXEL.

Recette pou rcéywèr brannmint des dgins à boûn martcht.

Vlâ l' fiesse oute, les pères, et i d'a saquantes qui ont v'nu s' plaine au Losse des liards. què ça leu-z-a cousté. C'est surtout quand on a des dgins, d'sont-is qu' ça vos couesse les ys hours dè l' tiesse.

Ascoutez, les bravès dgins : *El Losse* mettròut voltî s' bourse à scouviene s'il avout n' saquet d'dins, mais comme elle est platte comme enne lique, vos n' sariz ni foûrt cras avé ça, què du contraire.

Donc qu'après avèr bi sondgi dj'ai trouvé in moï de rêvèr enne masse des dgins sans despiuser in cron d'gigot. Djé vos donne lè r'cette pou çu qu'elle vaut, vos n'avez qu'à l'aspruver l'année qui vit : quand tous vos invités sont vus, vos les mainnez d'in cabaret à l'aute in euclant sogne de les leit paï sans avèr l'air de l'vir et au moumint d'sourti vos d'allez à vo poche comme pou païl. On vos respond naturellemint qu'tout estt iu r'èque, vos faites l'in colère et quand vos avez attrapé enne heure vos les reconduitz à vo maiso.

Là, vo feumme qui a frotté ses ys avè in ougnon vos rattind in s' delamintant :

— Vos n' savez ni l' nouvelle ! Tant qu' dj'avous l' marmite au bouion à l'erre pou mette du tcherbon dins l' feu n' v'la-ti ni qué l' rosse de tchi a l'vè s' patte dessus ! Nos v'la propes ! Nos n'avons pus qu' no stochet d' chou avè des patates !...

Pou fer d' l'honnète les invités responderont qu'is s' contintront avè ça et à quatre heures comme leu vintè coummencerà à plaqui à leu dos avè in r'pas d'ainsi, is parlèront d' raller. Surtout n' craqui ni l' pan d' leu casaque in volant les rastèni pacequ' l' tour sarout manqui. D'ainsi vos arez co du bouion et in bouin eras bouli pou tout l' long de l' sèmaine.

MUGUET.

Au Tribunal.

Il a quéque temps, in cinst de Genappe devoit passer l' Tribunal pou avèr tué in bia tchi que s' maïsse esclamoit n' masse de liards.

Ça li z'avouit arrivé sans trop l' fer insprè. I stout venu in samedi au marchi d' Nivelles et sans l'avèr vu, in tchi li saute à s' djambe et li fait in grand scard à s' maronne.

Dè colère, il attrappe elle première affaire qui li tché dins s' main, ç'astout djustémint n' fourtche qui stout à l'étalage du trottwèrè Sèmal et i tue net el tchi.

— Mais pouqué fer l' tuer, disst-i l' juche. vos n'aviz qu'à taper avè l'aute debout de l' fourtche il arout pété voie tout l' même.

— Dèquè, Monsieur l' juche, est-ce qu'i m'avouit agni avè s' n'aute debout, li ?

PITCHE.

Au Théâtre.

In borain avouit sté nommé chef-portion el djou Sainte Barbe djustémint (i n' faut d'mander qué guintche). Il arriève tout calé au bureau d' location du théâtre de Mons. Il avouit fait rattinde à l'huche esse feumme, esse fie èyè ses deux garçons.

— Est-ce que djé n' pourròis ni avèr des places pou t-t-à l'heure, manzelle ?

— Oh ! que si, disst-elle elle burialisse.

— I m' fauroit comme qui diròut des places us qu'on pourròit s'aclier tout à s' n'aiche, là, quand on d'meure à fond toute esse vie, tout plòit in deux, à mindgi des poussières de tcherbon, on pût bi s'estinde à s' n'aiche douci avè s' famie.

— Sûrement, sûrement. Voulez-vous que je vos donne un fauteuil d'orchestre ?

— In fauteuil ? Eh ! laide tchappe ! In fauteuil ! Eh losse de feumme du Diale.

— S'il vous plaît ?

— Bè pou mette em' feumme, em' fie èyè mes deux gamins, hasard qui fauroit toudis bi seur in canapé.

ROMEUR.

Histwèrè de Tchi.

In djou in professeur du collèche avouit ieu in si bia tchi, tout p'tit, tout p'tit, èyè si djoli qu'i de f'souit vraitmint du cas.

Mais l' pire c'est qu'i n' savouit ni l'appriente à dev'ni prope. Sitouit que l' huche du salon s' trouvoit n' miette drouvierte, erac, i s' despèchèoit à d'aller lèyi tchèrre enne pètte saquet qu'il avouit toudis sogne d'arroser 'peu qu' ça n' sèrsèteche ni trop ràde. El tapis astoit arrindgi !

Es' professeur-là avouit intrindû dire qu'i n' avouit ri d' mèieux pou les corrigi que d' leu mette leu

mouzon d'dins. Ça fait qu' chaque coup qu'i s'apercevoit d'in p'tit pàté, i perdoit Mirza pa l' pia du dos et i li bourouit s' nez d'sus

Après twès quatte sèmaines de c' traitement-là, i s' dit qu'i va asspruver si l' ermède est boin.

C'est pou vos dire qu'on est bi malin pou appriente les dgins qu'on n' l'est ni assez pou appriente les biesses.

El promi coup que l' tchi vwet co l' huche du salon drouvierte, i n'a ri d' pus pressé que d'daller mette de l'odeur su l' tapis et comme es' maïsse qui l' wétoit n'approchèit ni, il a pourménè li-même es' mouzon d'dins !

PITCHE.

TRAIRÉE.

(Air connu.)

I

El courdant Baribosse,
A s' vix coumarade Henri,
In parlant d' ses ouvriss rosses,
Tout brèiant, s' plaindoit d'ainsi :

RÉFRAIN.

C'est des canaies, frère Henri,
I n' sondgeont qu'à m' fer de l' peine.
C'est des canaies, frère Henri ;
I n' sondgeont qu'à m' fer mori.

II

In lum'çon qu'on t'noût dins l'ouate,
N'astouit ni là bi lodgi ;
Is m' l'ont foutu dins m' salâte
Et d' ewès bi l'avèr maïndgi.

Au Réfrain.

III

In bia djou d' plaque à m' ferniesse
In bia grand carré d' papi ;
In loupeau vit passer s' tiesse,
In d'mandant quel' heure est-i.

Au Réfrain.

IV

Is ont machuré m'n' inseigne
Jusqu'i stouit mi « Cordonnier » ;
Djé n' sais ni pus lire que n' grègne,
L' ont marqui « Mareland d' sorets ».

Au Réfrain.

V

C'est comme avè m' bwesse à chique
Què d' lèioût traîner quéqfwès ;
Is m'ont fait avèr l' colique,
In m' lèiant machi d' l'arprwès.

Au Réfrain.

VI

Et c'est l' même avè m' pènee,
Djé n' sais ç' qu'is ont fait avè ;
C'est tout comme de l' chicorée,
Dj' ernifèle tout pur café.

Au Réfrain.

Cu. MELI.

Les ciens qui volent l' musique de c' traïrée-ci n'ont qu'à l' demander au Tor ; i leu l' chuffèlera « à l'œil » tant qu'is l' saront.

Elle Tireuse de Cârtes.

Loïsse. — Combi m' demandriz, hon, Cadie, pou m' dire em' planette sans minti ?

CADIE. — Sans minti, vos paieriez in franc.

Loïsse. — Tèné, lè v'la d'avance. Commincluz pau temps passé : après vos m' direz l' temps à v'ni.

CADIE. — C'est facile, vos avez ieu du chagrin in mainnâche.

Loïsse. — C' n'est ni possipe : djé n'ai jamais sté mariée.

CADIE. — Adon, vos avez ieu branmint des coumarades qui vos ont trompé.

Loïsse. — C'est vous qui s' trompe, pacquè mes coumarades sont clair-sèmés, bi chwèsis et i n' d'a jamais iun qui m'a abandonné, ni pus dins l' malheur que dins l' bonheur.

CADIE. — Vos avez raison, djé m' trompe putette, djé ewèiois pourtant avèr lu n' saquet dins

l'as de cœur... Ah ! d'j' y sùs à c't' heure : Vos avez fait dins l' temps des longs vwéiatèches.

Loïsse. — Mi ! djé n'ai jamais sté pus lon qu'au Saint-Sang à Bolosac, à cause que m' s'ieur sagnouit toudis pau nez.

CADIE. — Allons ! Allons ! Donniz-m' vo main. Ah ! c' coup-ci djé vwès : vos avez gagni in lot dernièrement à n' loterie ou à n' tombola.

Loïsse. — Mi ? Ça n'est ni possipe, djé n'ai jamais mis à l' loterie et djé n' mettrai jamais.

CADIE. — Djé vwès à c't' heure su l' ligne in dsous du pouce gauche que vos avez pierdu n' saquet i n'a ni longmint.

Loïsse. — Ah ! coup-ci, vos astez, pacquè dj'ai pierdu t' à l'heure el franc que d'vos ai d'né pou m' dire em' planette sans minti.

K. VENAÏLE.

Du Canari.

L' dernt coup qu' les Fanfares ont sté à Ostende, i d'a iun qui stouit voie avè ieusses qui d'a sté djuer n' belle dins iun des pus grands hôtels.

Avant tout djé dwès vos dire que c'estt in vert de gris et qu'i s' plaît t'aussi bi in pension au faubourg de Mons qu'à s' maiso.

I coummende in bouin d'anner et dins l' place qu'i maïndgeoit il avouit in bia canari qui tchantoût comme in vrai rossignol.

L' Nivelwès d'mande au garçon, qui l' perdoit pou in Anglais, si l' canari astouit à vinde.

— Djé n' cwès ni, disst-i l' garçon, l' patron d'a djà r'fusé deux cints francs hier à iun d' vos pais, mais si vos volez, djé m' vas appèler l' patron.

— Oi, disst-i l' canari au patron, djé vùx maïndgi du canari.

L' patron arriève et cwèiant à n' risée d'Anglais, li respond que l' canari n' diròit ni dins l' casse-rolle moins d' twès cints francs.

Faites-lè cure, respond l' Nivelwès.

In quart d'heure après, on appourtoit l' pouve biesse su in plat d'ardgint, èyè l' canari li dit :

— Ah ! il a l'air bi rosti... donniz-m' d'in pou in d'mi franc !!!

A comprinte.

On a raison d' dire que les djouènes hommes, avant l' mariâtche, prometont toudis branmint pus d' beurre que d' pain à leu coummère.

C'estt ainsi qu' Djoseph disoût toudis à s' coummère :

— Chère pètit cœur du bon Dieu, in coup mariés échenne, vos n'avez ni pus d'ouvrathe qu'enne pouie.

Ielle, cwèiant n'avèr ri à fait avance les affaires mais in coup mariés, Djoseph li z'appourte in pourchat a sougni, des lapins à alever et co des autes pètitès bèsognes.

— Mais, disst-elle à s' homme, vos m'avez trompé, vos m'avez dit que dj' n'aròis ni pus d' bèsogne qu'enne pouie.

— Djustémint, disst-i Djoseph, c'est vous qui s' trompe... est-ce qu'enne pouie n'est ni oblidgée d'escavener toute elle djournée pour ielle trouver s' maïndgi ?

Requiescat in Pace.

El grand père de m' grand père m' racontouit que quand i stouit djoune il avouit dins l' villatche deux vieies dgins qui d'après c' qu'on dsouit, avinrent convenu que l' cien qui mourroût l' proml' rattindroût l'aute avant d' rentrer dins l' paradis.

Ziré qu'on appelloit Ré tout court vit à mori. Comme c'astouit dit, i demeure dins l' salle d'attente avant d' rentrer au Paradis.

Quinche djous après, s' feumme qu'on nommoût Cantine pacequ' elle avouit tnu cabaret tout près des atelières à buchi à l' huche du Paradis.

St-Pierre qui fsoût in p'tit somme rie :

— Ré ! qui est-ce ?

— Cantine !

— Passez ! disst-i l' braffe saint.

C'est despûs c' tîmps là qu'aux interremints on tchante toudis : Requiescat in pace.

Dictionnaire du Losse.

Platine. — Métal précieux qui serve à cur les pains et les tartes et qu'on a à leu d'gnou.
Vent. — Agitation d' l'air padrière nous.
Pou. — Conjonction qui nos donne seau à l' tresse,
Puce. — Sîeur du précédent usqu'on tire de l'iau.
Vinte. — Çu qu' les notaires faisoit et qu'on a pa d'vant leu dos.
Rue. — Place qu'on circule et que l' tchêfaut fait quéqufwès.
Rais. — Tchêmin d' fier qu'on maintche souvint l' vendredi pou dainner.
Nom. — L' contraire de waie qui sert à nos ap-pêler.
Seine. — Place usqué les acteurs djuont au théâtre et qui passe à Paris.
Canada. — Pais d'Amérique qu'on maintche tous les djoûs au dainner.
Canne. — Ville de France qu'on s'aspôie dessus quand on marche.

M. A. BRUXEL ET MUGUET.

Djean l' Malin.

Biloutte va sonner jeudi passé à l' maiso de s' coumarade Dodore au moumint qui d' allout s' mette à tâte pou dainner.
Comme c'ess't n'est ni l' promi coup qu' çà li z' arrife, qu'on diroût même qui l' fer par insprès pou li mette es' vinte su fourme, Dodor dit à Djean l' Malin s' domestique de n' ni drouvi si c'est Biloutte.
Djean l' malin r'waite pa l'espion, r'counnait Biloutte à s' maronne et à ses solés èyé r'tourne à s' cugine sans drouvi.
El lendemain Biloutte ervit co sonner, mais c' coup-ci dins l' courant d' l'après-dainner. Djean l' Malin sans r'waiti pa l'espion, va drouvi l' huche èyé d'meure là tout stoumaquî in vîant l' cousse.
— Et bi ! disst-i Biloutte, i n'avout persoune douci hier ?
— Non, Monsieur, qui li respond Djean l' Malin, tout l' monde astoùt voie pou toute elle djournée.
— Djè m' d'ai aperçu. Dj'ai v'nu sonner invîet onze heures du matin et dj'ai ieu l'huche de bos.
— Bah witte ! disst-i Djean, i stoùt bi pus d'onze heures. Monsieur d'allout s' mette à tâte. Djè s'is seur qu'il approchoût de douze heures et d'mi.
ROPIEUR.

FEUJETON DU LOSSE, DU 7 NOVEMBRE 1897

SAINT LUNDI

L'ouvri fait s' lundi. C'est l'habitude. C'est dins l' sang. I travaiera l' dimanche djusqu'à toutes les heures, putout que d' ni avwèr à li, s' quart de djou l' lundi. I faut même que l'ouvri tchêpe presse bi fourt pou l' fer r'mette à l' bèsogne l'après dainner. Quand quatre heures sonnont, crac : El courdant ersatche es'n' aîne pou n' ni fer in point d' pus, el tacheur rintasse es'n' aigne su l' plote, el mèn-sier erpind s' soïette, el peinte a rinté despûs longtîmps s' pot à l' couleu, el blanchisseu tour-pine comme in sot à l'intour du saia èyé l'ardwèsier fait l' chennance de ramonner l' tchêneau in intin-dant les quatre heures qui tchêont.
D'ailleurs, ça saroùt sans avance et l'ouvri tchêpe que l'ouvri froût après quatre heures enn' vaurôit ni l'ieau qu'on cût les iouf. Elle flemme desquind dins ses veines, èyé l' fer travaï l' lundi, c'est qua-simint comme si vos voutri r'tirer in mwenne d'enne abbaye.

SAQUANTS ABLAÏES.

Sourdia. — L' sincl : Bondjou, Djaques.
L' fauqueu. — Oi, djè fauque.
L' sincl. — Djè n' pâle ni d' ça, ni !
L' fauqueu. — Djè n' sarôis fauqui pus bas !
L' sincl. — Quand dj' vos pâle d'enne sourte vos comperdez d' l' aute !
L' fauqueu. — Si djè n' fauque ni pour vous, djè fauqu'rai pou in aute !
L' sincl. — V'là n' réponse verte !
L' fauqueu. — Eh bi, m... étoût ! Et i s'in va.

XXX

Batisse ervenôût de s' bèsogne in djou d' quin-geaine et passe outte d'in cabaret usqu' d'vout saquants potées.
— Hé là, Batisse, disst-i l' cabarti, l' quingeaine est tcheute, savè !
— Eh bi, respond Batisse, si l' quingeaine est tcheute, vos n'avez qu'à l' ramasser et nos comp-trons quitte.

XXX

L' Grand Zeph s'habie pou d'aller au théâtre.
S' coummère, in rintrant, vwèt qu' les solés de s' galant n' sont ni bias :
— Comment, vos mettez vos vix solés !
— Bi, i faut bi, disst-i l' aute, mes nieufs sont s't usés.

XXX

Au moumint d' fer naufrâche, in djoûne saudart maindeôût tranquemint in boquet d' pain dins l' coin du batia.
L' capitaine s'arrête devant li et dit :
— Comment, vos avez co l' cœur de maindgi !
— Bi, oi, capitaine, disst-i l' saudart, au mou-mint d' bwère in bouin coup c'est pus sain d' main-dgi in p'tit boquet.

XXX

In saudart s' présente au guichet d' l'estation.
— In coupon pou Bruxelles s. v. p. ?
— Qué classe ? demande l'employé.
— 1895, respond l' saudart.

CHARADE

Madame Malbrough est montée à l' coupette de m'promi
Pou vir si de l'guerre s'n' homme n'ervenôût ni.
Après avwèr dainner, brannint des d'gins
F'sont m' dêrni ; ça n' dure qu'in p'tit moumint.
M' tout est enne cwèx couchée tournant
D'sus in piquet planté au mitant
Des pièsintes ou des teh'mins
Pou n' laichî passer qu' les d'gins.
XXX
Prime : in abonnemint d'in an au Losse qui sera tirée au sort intré tous les ciens qu' aront répondu d'jusse.

Et adon, djè n' sais ni pou qué, mais il a toudis in p'tit pau d' soleie qui s' pourmène dins les mai-sos d'ouvris : Il a des liards dins l' mainnâche, elle maiso esst in orde avè du blanc sâbe bi spârd d'sus les carreaux, l' feumme est d' bonne humeur èyé les mouchons tchantont au pus fourt, comme si pourieusses étout, c'astoùt l' St-Lundi.
Quand l'ouvri a r'ciné, il allume enne bonne crasse pupe, donne à maindgi à ses canaris, waite voler ses pidgeond, djue avè ses effants et boutte enne demi-heure dins s' djardin.
Après i s'erlave à grandès ieaux au d'seur de l' cuvelle. Ses solés sont lustrés, esse tchémise, co propre de l' veie est stindue d'sus l' bos d' lit. I s'habie et lè v'là parti.
I s' leie vive tout à la douce. I va vir djuer à l' balle, pourmèner dins les prés Rase. I d'a qui vont s'achir au parc et d'z' autes qui n' vont nulle part. Chacun à leu goût !

A neuf heures, d'ge au pus tard, l'ouvri rinte à s' maiso. I sait bi qu' dwèt s' trouver au posse tout timpe el lendemain. Il a bù n' pinte de pus qu'à l'habitude èyé l' fumée de toubac li z'a inchauffé s' tresse. I s'explique, i s'anime, i s' desbrouie avè deux twès coumarades d'atelier, ses vigins, qui

ÉTAT-CIVIL

NAISSANCE. — Joseph-Gustave-Maria-Gh. Perniaux.
DECES. — Felicie-Marie-Anne-Françoise-Gh. Dept. 81 ans, propriétaire, veuve de Edouard-Léopold-Joseph de Hennin, décédée faub. de Bruxelles, château de la Potte. — Alexandrine-Joseph-Gh. Herent, 68 ans, sans profession, célibataire, décédée boulev. de la Batterie. — Mélanie-Antoinette-Gh. Edouard, 40 ans, ménagère, épouse de Léopold Gh. Lebon, décédée place de l'Esplanade. — Louise-Gh. Donne, 75 ans, sans profession, veuve de Léon Loison, décédée boulev. de la Batterie.

1 enfant au-dessous de 7 ans.

L' réponse de l' dernière charade est :
COTELETTE.

XXX

C'est l' n° 4 qu'a gagné l' prime ; i put vnu l' esclamer au bureau de l' gazette.

XXX

Ont répondu d'jusse :

Hotelinsart. — 1. Le petit Via et son grand compagnon en voyage pour faire la conquête de certaines demoiselles.

Bauders. — 2. Réponse au n° 6 : Eh là ! Tout doux n' mette héin ; n' vos avez ni trompé pou serrire, vous ? i n' faut ni vos mette dins l' tresse que l' grand d' Baule à sté rinballé, savè.
Utre. — Pou qu' Louise cache de l'nu s' galant ; c'est dja l' twésième qui li scap'roût.

Braine-l'Alleud. — 4. Le petit blond qui voudrait se faire aimer.

Nivelles. — 5. Les camarades du tu (bis), le tu (bis) lui-même, trouvent étrange que le Losse consente à faire figurer son sobriquet dans ses colonnes à l'exclusion de tout autre (le jockey seul excepté). — 6. La maman de Georges demandant qu'on ne l'appelle plus par son spot, nous prions nos correspondants d'en prendre bonne note. — 7. Alfred, l' corsetière s' fiche de vous, Hélène est triste et Ida vous aime Fernand, Louise vous adore Gonzales, Oscar perdez bi attention à Marie.

Waterloo. — 8. Et adon, Maria, est-ce que l' mariâtche avance, i n' chenne que vo galant vos serre bien fourt. — 9. Léon n'oubliez pas d'aller voir la grande dimanche, savez-vous, la commission Z... sera prête.

XXX

AVIS. — Nos prés'nons co in coup les involeux d' réponses qu' n' mettons ni les ciennes qui sont trop méchantes.

Cours de Danse

les Dimanches de 6 à 8 heures, par abon-nement de dix leçons à 0.50 centimes.

JULES DEWAMME,

professeur diplômé.

N. B. — De nouveaux élèves ne seront plus admis après le 21 courant.

• Doubles •

tous les Dimanches et Lundis (Vendredis sur commande) chez Henri LANNEAU, rue de Bruxelles.

r'venont avè li. I pâle tèlemint qu'il esst oblidge d' rallumer s' pupe à tous les moumints paccquè l' conversation tché toudis su des scènes d'atelier su l' socialisse, su les injustices qu'il a dins les concours de pinchons.

Quand il est raisonnâpe et qu'il a même enne demi pronne, elle feumme fait l' chennance de ri èyé l' rattind avè s' souper. Èyé l' lendemain, l'ouvri r'coummiche esse semaine d'jusqu'au samedi sans pierde in quart de djou.

Bi n' intindu djè vos pâle de l'ouvri nivelwès, coradgeux, qui a du bouin sins et d' l'amour prope qui sait bwère enne pinte à l'occasion, mais qui n' met presque jamais s' nez dins l'pwèson qu'on appelle gênêfe.

Djè leie de costé l' soulée, qu'on vwèt balanci dins les rues, mau r'lavé, desgoubii, qui fait s' lun-di presque tous les djois, pindant que l' misère est toudis pindue à s' tchéminee. Ça c' n'est pus in ouvri, c'ess't in pourchat stampé.

ROPIEUR.

Nivelles, typogr. Lanneau & Despret, rue de Bruxelles, 12.

Atelier Spécial d'Horlogerie

LOUIS PATERNOTTE

GRAND'PLACE, NIVELLES

Si vous voulez avoir vos Montres, Pendules et Réveils bien réparés, bien réglés et à bon marché, adressez-vous à Louis PATERNOTTE, horloger diplômé, ancien élève de l'Ecole d'Horlogerie de Bruxelles.

AU BON MARCHÉ

Lamb^t Schiffelers-Plisnier

ANCIENNE MAISON PLISNIER-PONCELET

Grand'Place, 17, Nivelles

CONFECTIONS POUR HOMMES ET ENFANTS

Nouveautés pour Robes, Mérinos, Tolles, Etc., Etc.

DEUIL COMPLET EN 10 HEURES

MAISON DE CONFIANCE. PRIX FIXE

E. VASSE

BOULANGER

4, RUE DE BRUXELLES, 4

NIVELLES

Spécialité de Beurre Frais de la Campine

PAIN, FARINE, SON ET MAÏS

de toute première qualité

PATERNOTTE

coiffeur

GRAND'PLACE, NIVELLES

Expositions et Concours :

Décorations, Diplômes d'Honneur et Médailles d'Or

LOCATION DE PERRUQUES POUR BALS & SOIRÉES

LOCATION & VENTE

DE PERRUQUES - BARBES - FAVORIS - GROGNARDS

ET MOUSTACHES POUR THÉÂTRE.

Coupe de Cheveux, Barbis & coiffures. Postiches en tous genres

La Maison se charge de grimer.

TRAVAIL SOIGNÉ - PRIX MODÉRÉS

RUBANS
SOIRIÈRES, VELOURS
TULLES

DENTELLES
BLONDES ET CRÈPES
FORMES EN

TULLE ET LINON
CHAPEAUX
DE PAILLE & FEUTRE

FLEURS & PLUMES
DE PARIS

ARTICLES DE JAIS
ET DE FANTAISIE

MODES

& FLEURS ARTIFICIELLES

Maison de Confiance - Bon Marché

Maria Simon

RUE DES BOUCHERS, 3, NIVELLES

SPÉCIALITÉ DE DEUIL

TRAVAIL SOIGNÉ A DES PRIX DÉFIANT TOUTE CONCURRENCE

TOQUES
EN FOURRURES

TEINTURE & FINISURE
DES PLUMES

FABRIQUE DE
FLEURS, BOUQUETS
(FÊTES ET NOCES)

GERBES
CORBILLES

ET COURONNES

MORTUAIRES

L. Saintes

dit « du Berdgi »

informe sa nombreuse clientèle qu'il continue comme par le passé son

commerce de levure

Rue du Béguinage, 6, à Nivelles.

AUX ARMES DE NIVELLES

Vve L. Crispin

RUE DE BRUXELLES, N° 7

TABACS ET CIGARÉS

Spécialité de Cigarettes. — Grand choix de Pipes, Porte-Cigares, Porte-Cigarettes et accessoires pour fumeurs.

Spécialité de la Maison : Cigarettes *Santora* à 5 c. et Cigarettes *Margarita* à 10 c.

Rolles de toute première qualité.

A LOUER

Magnifique ATELIER

BOULEVARD DE LA DODAINÉ

A NIVELLES

avec environ 15 bonnes machines à bois pouvant servir à la menuiserie et à la fabrication de formes pour chaussures et galoches.

S'adresser pour renseignements chez M. Aimé LATINIES, fabricant de formes à Genappe.

+++ Parapluies !!

LES PLUS SOLIDES

LES MOINS CHERS

SE TROUVENT CHEZ

J. Andrieux

RUE DES BRASSEURS, 25, NIVELLES

Réparations en 5 minutes

DURILLONS

M^{me} VANDERMEULEN

10, Rue Neuve à Nivelles

se charge de faire disparaître complètement les cors-aux-pieds et durillons sans aucune douleur.

Se rend à domicile. —

— Prix modérés.

DOUBLES

A partir du 31 Octobre, on recommencera à faire des DOUBLES au

Café des Canonniers.

EXPOSITION

MISE EN VENTE

ARTICLES

D'UN MAGNIFIQUE CHOIX

D'ENFANTS

A LA

CHAPELLERIE

DE LUXE

Rue de Bruxelles, 1

Près du Palais de Justice

FARO, LAMBIC, MUNICH,
BOCK, VINS, LIQUEURS

Café de la

Concorde

PRÈS DU PALAIS DE JUSTICE

XXXX BILLARD TOULET XXXX

GUÉRISON DES MALADIES

de la Gorge, des Bronches et des Poumons

PAR LES CAPSULES BALSAMIQUES TORDEUR

*
Influenza

*
Asthme

*
Bronchite

*
Phtisie

*
DÉPOTS

Nivelles,

A. Toussaint

Braine-l'Allemand,

Vandermeulen

Tubize,

L. Clouet

Ecaussinnes,

E. Fontaine

Martin

Soignies,

Paternotte

Perwez,

Nihoul

Le Rœulx,

Plusquin

Bascoup-Chapelle,

A. Linard

Ath,

Etienne

(Ph. Escoufflaire)

An lieu d'employer une quantité de pastilles plus ou moins inoffensives, mais de peu de vertus médicinales, prenez les capsules Balsamiques TORDEUR, composées de médicaments sérieux, parfaitement dosés et d'une efficacité incontestable.

Ces capsules constituent le remède le plus énergique connu. Seul, il est rationnel et basé sur les dernières données de la science. Les substances qui le composent sont hautement recommandées par les célébrités médicales.

Les capsules Balsamiques Tordeur modifient la composition des crachats, arrêtent l'expectoration et contrairement aux autres préparations stimulent l'appétit. Elles agissent également sur les bronches comme antiseptique et empêchent, par suite, l'accroissement de la maladie. Les toux les plus rebelles sont calmées en très peu de temps.

Les guérisons obtenues sont prouvées par des attestations nombreuses, principalement dans les Bronchites, rhumes, toux négligées, toux sèches, toux suffocantes, toux nerveuses, asthme, enrouement, influenza, affections pulmonaires.

Une seule boîte suffit toujours pour les affections ordinaires. Les personnes gravement atteintes devront suivre le traitement plus longtemps.

Exiger sur chaque boîte la bande de garantie portant la signature de A. TORDEUR, Pharmacien, à Braine-le-Comte.

Tout médicament analogue doit être refusé et réputé contre-fait.

Prix : Fr. 1.50 la boîte, dans toutes les pharmacies.

Envoi franco par la poste, 1.50 en timbres ou bon postal. Bruxelles : Delacre, Montag. de la Cour; Frédriz, Bd du Nord. Mons : Debrissy, Grand'Place; Frédriz, rue Petite Guirlande.

GRANDE ANCIENNE MAISON DUPUIS CHARCUTERIE GROS & DÉTAIL MODERNE

GRAND'PLACE, 13, NIVELLES

On trouvera toujours à la Grande Charcuterie Moderne des marchandises de première qualité, telles que : Lard frais et fumé, Boudins de Liège et Français, Boudins blancs et noirs.

Saucissons de Paris, de Westphalie, de Gotha, de Salmis, de Boulogne, de Lyon, de foie, de jambon, Cervelas, Pâtés de volaille, de lièvre, de gibier et de foie, Veau truffé d'Italie, Hure de sanglier, Pâté de foie gras, Langue fumée, Saindoux.

Choucroute et Saucissons de Francfort et de Hollande, Bœuf fumé, Andouillettes, Filet d'Anvers, Tête de veau à la vinaigrette et en tortue, Galantine truffée, Mortadelle, Tête pressée.

Croquettes de volaille, Langue de mouton à la gelée, Crêpinettes, Pieds de porcs truffés et panés, Jambonneaux de Reims et de Paris, Aspics en tous genres.

Viande de Porc fraîche tous les jours. Cœufs frais. Pistolets au Jambon.